

5-Я МЕЖДУНАРОДНАЯ СТУДЕНЧЕСКАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «РУССКИЙ ЯЗЫК В МОЕЙ СТРАНЕ»

И.П. Багинская*



Традиционно каждые два года в МГИМО МИД России проходит международная студенческая конференция для студентов-иностранцев, учащихся российских и зарубежных высших учебных заведений. 30 марта 2019 г. была проведена пятая международная студенческая научная конференция, посвящённая теме «Русский язык в моей стране». Организатором конференции выступила кафедра русского языка МГИМО МИД России. В течение четырёх месяцев до мероприятия оргкомитетом была проведена работа по отбору представленных для участия в конференции статей. Желаящими принять участие было подано 60 статей, из которых оргкомитетом были отобраны 41.

30 марта 2019 г. в конференции приняли участие студенты из 18 стран – Алжира, Вьетнама, Индонезии, Иордании, КНР, Монголии, Мьянмы, Нигерии, Перу, Республики Корея, Сербии, Сирии, Турции, Туниса, Японии и др. По условиям конфе-

ренции, заочные участники записывали видео-доклады, которые были продемонстрированы присутствующим на конференции. Некоторые из них специально прилетели из своих стран, чтобы принять очное участие. Принявшие участие в конференции сейчас обучаются в российских высших учебных заведениях по программам обмена, бакалавриата и магистратуры или учатся на подготовительных факультетах. Нельзя не отметить и то, что вместе с участниками на конференцию пришли их одноклассники, научные руководители и преподаватели русского языка как иностранного (далее – РКИ) из НИУ ВШЭ, ИРЯК МГУ имени М.В. Ломоносова, ВА МТО имени А.В. Хрулева, ТГУ, ВА ВПВО имени А.М. Василевского.

Конференцию открыл своими приветствиями декан факультета Международной журналистики МГИМО МИД России Ярослав Львович Скворцов и заведующая кафедрой русского языка Нина Дмитриевна Афанасьева. Организационными вопросами во время проведения конференции занимались преподаватель кафедры русского языка Ирина

* **Багинская Ирина Петровна** – преподаватель кафедры русского языка МГИМО МИД России. Россия, 119454, Москва, проспект Вернадского, 76.
E-mail: rinabaginskaya@gmail.com.

Петровна Багинская и доцент кафедры русского языка Михаил Васильевич Беляков. Они объявили регламент выступления, а также внесли поправки в программу конференции ввиду отсутствия некоторых очных участников.

Заявленная в этом году тема конференции «Русский язык в моей стране» давала желающим принять участие возможность рассмотреть русский язык и его положение в их родных странах с точки зрения разных аспектов. Так, например, студентка первого курса бакалавриата МГУ имени Н.П. Огарева Пандуро Дегтярь Марилуна обратилась к теме билингвизма и выступила с докладом «Проблема культурной идентичности билингва (носителя русского языка) в Перу». Ею были рассмотрены понятие «билингвизм», особенности воспитания ребенка-билингва в двуязычной семье, обучение билингва – носителя русского и испанского языков – в русскоязычной школе при посольстве РФ в Перу и вопрос доминирования одного из языков в языковой среде и вне её. После выступления участнице задали много вопросов, так как во время доклада она упомянула, что сама является билингвом и поэтому интересуется этой темой.

Студент-магистрант из НИУ МГСУ Аунг Мин Кхант посвятил свое выступление роли русского языка в Мьянме и представил доклад «Состояние и перспективы развития русского языка в Мьянме». Он отметил, что официальные дипломатические отношения между Россией и Мьянмой установились в 1948 г., что способствовало расширению связей в области образования. Так, в 1964 г. в Янгонском университете иностранных языков было создано первое отделение русского языка, в 2000 г. начала работать кафедра русского языка в Мандалайском университете иностранных языков, а в 2003 г. открыли кафедру русского языка в Академии Вооружённых сил. Выступающий также рассказал о том, какие пособия используются преподавателями для обучения РКИ на начальном этапе.

Большое внимание было уделено положению русского языка в КНР, так

как многие принявшие участие в конференции участники приехали из КНР. Слушатели курсов РКИ в НИУ ВШЭ Ван Йипин и Ли Бору выступили с докладом «Русский язык в Китае в наши дни», рассмотрев развитие экономических отношений между Россией и КНР как причину востребованности русского языка среди китайских студентов, особенно в сфере перевода. В свою очередь, Лю Чжуньюй – стажёр-магистрант Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина, – в качестве темы своего доклада выбрал проблемы на рынке переводческих услуг в КНР.



Были отмечены отсутствие установленной официальной оплаты труда переводчика с русского на китайский язык, а также дефицит высококвалифицированных переводчиков, имеющих, по данным опроса среди работодателей в провинции Синцзяне, только теоретические знания. Последнее, как отметил выступающий, является следствием устаревших методов обучения, а также недостаточного количества практических занятий по переводу в университетах. Слушатели заинтересовались данной темой и задали выступающему вопросы, касающиеся процесса обучения переводчиков в вузах КНР, в частности, переводчиков-синхронистов.

Участники и слушатели активно принимали участие в обсуждениях докладов, что доказывает актуальность темы конференции – «Русский язык в моей стране», а также необходимость проведения таких мероприятий, дающих возможность студентам-иностранцам:

- делать первые шаги в приобщении к научной деятельности;
- получать опыт представления докладов на конференции;

– знакомиться с будущими коллегами из других стран.

Участники и слушатели выразили благодарность МГИМО МИД России и кафедре русского языка за организацию конференции и предостав-

ленную им возможность принять в ней участие.

По итогам конференции очные и заочные участники получили сертификаты. Также будет опубликован и зарегистрирован в РИНЦ электронный сборник статей.